

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
18. September 2003 (18.09.2003)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 03/076222 A1

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: B60J 7/20, 7/14

(71) Anmelder und

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/DE03/00805

(72) Erfinder: PERAKIS, Petros [GR/DE]; Kantstr. 131,
10625 Berlin (DE).

(22) Internationales Anmelde datum:
7. März 2003 (07.03.2003)

(74) Anwalt: HANNING, Wolf-D.; Cohausz Hannig Dawidowicz & Partner, Friedlander Str. 37, 12489 Berlin (DE).

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(81) Bestimmungsstaaten (*national*): AU, BG, BR, BY, CA,
CN, CO, CR, CZ, EC, EE, HR, HU, ID, IL, IN, JP, KR, LT,
LV, MD, MK, MX, NO, NZ, PH, PL, RO, RU, SG, SK, TR,
UA, US, UZ, VN.

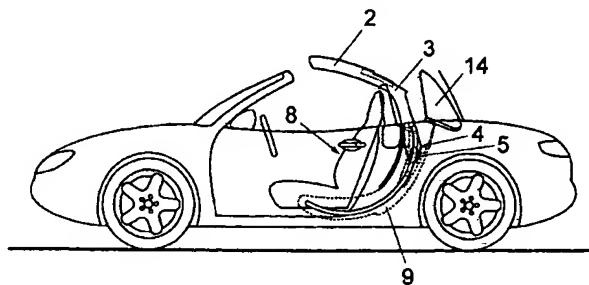
(30) Angaben zur Priorität:
102 12 573.2 12. März 2002 (12.03.2002) DE

(84) Bestimmungsstaaten (*regional*): eurasisches Patent (AM,
AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches Patent

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: RETRACTING ROOF FOR A PASSENGER MOTOR VEHICLE, PARTICULARLY HARD ROOF FOR
TWO-SEATED OR SEVERAL-SEATED CABRIOLETS, ROADSTERS, OR SIMILAR

(54) Bezeichnung: VERSENKBARES DACH FÜR PERSONENKRAFTFAHRZEUGE, INSbesondere HARTDACH FÜR
ZWEI- ODER MEHR SITZIGE CABRIOLETS, ROADSTER O.DGL



(57) Abstract: The invention relates to a retracting roof (1) for passenger motor vehicles, particularly a hard roof for two-seated or multiple-seated cabriolets, roadsters, or similar, comprising a dimensionally stable shell which is provided with a roof part (2) and rear support columns (3) that are connected to the roof part at an obtuse angle, a rear window (11) for a window opening, and a separate first and second stowing space (9) which is disposed immediately behind the seats perpendicular to the longitudinal axis of the vehicle and into which and out of which the roof part (2) with the support columns (3) and the rear window (11) can be moved by guiding means and driving means. The roof part (2) and the support columns (3) thereof are forcibly guided in a kinematic manner along a guideway (6). The aim of the invention is to improve said retracting roof (1) in such a way that the structure obtains the required stiffness at a lower weight and in a compact construction while making said roof (1) smooth-running and mechanically simple and operable. Said aim is achieved by extending the first stowing space (9) all the way to the area located lateral to the seating unit (8) along a curve that is generated correspondingly by the downward and upward movement of the roof part and support columns. The rails (6) which are mounted in a fixed manner on the body structure parallel to the longitudinal axis of the vehicle by means of vertical support plates (7) form guiding devices for the support columns (3), said guiding devices running laterally past the seating unit (8) within the stowing space. The support columns (3) are guided on the rails (6) by means of guide blocks (5) which are disposed at the ends thereof.

(57) Zusammenfassung: Die Erfindung betrifft ein versenkbares Dach (1) für Personenkraftfahrzeuge, insbesondere Harddach für zwei- oder mehrsitzige Cabriolets, Roadster o. dgl., mit einer formstabilen Schale, die einen Dachteil (2) und hinteren am Dachteil im stumpfen Winkel angeschlossenen Tragsäulen (3) umfasst, mit einer Heckscheibe für eine Fensteröffnung, mit einem quer zur Fahrzeuglängsachse

WO 03/076222 A1

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]